

Titre et préambule, ch. I, II*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté**Namentliche Gesamtabstimmung**Vote sur l'ensemble, nominatif*

(Ref.: 3143)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:
 Aguet, Alder, Ammann Schoch, Antille, Baader, Banga, Ban-
 gerter, Baumann Stephanie, Berberat, Binder, Blaser, Borel,
 Brunner Toni, Bühlmann, Burgener, Christen, Debons, Dett-
 ling, Donati, Dormann, Ducrot, Dünki, Durrer, Eberhard,
 Egerszegi, Eggly, Ehrler, Engler, Epiney, Eymann, Fankhau-
 ser, Fasel, Fässler, Fehr Jacqueline, Fehr Lisbeth, Fischer-
 Hagglingen, Fischer-Seengen, Florio, Föhn, Freund, Fritsch,
 Goll, Gonseth, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Günter,
 Gysin Remo, Hafner Ursula, Hasler Ernst, Hegetschweiler,
 Heim, Hess Otto, Hochreutener, Hubmann, Jans, Kalber-
 matten, Keller Christine, Kuhn, Kunz, Lauper, Leemann,
 Leu, Leuenberger, Lötscher, Maitre, Meier Hans, Meyer
 Thérèse, Pelli, Philipona, Rennwald, Ruckstuhl, Ruf, Sandoz
 Marcel, Schaller, Schenk, Schluer, Schmid Odilo, Schmied
 Walter, Seiler Hanspeter, Stamm Judith, Stamm Luzi, Stei-
 ner, Stump, Tschäppät, Tschopp, Tschuppert, Vetterli,
 Vogel, von Allmen, von Felten, Weigelt, Weyeneth, Widrig,
 Wiederkehr, Wittenwiler, Zapfl, Zbinden (97)

Entschuldigt/abwesend sind – Sont excusés/absents:

Aeppli, Aregger, Baumann Alexander, Baumann Ruedi,
 Baumberger, Beck, Béguelin, Bezzola, Bircher, Blocher,
 Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Bühler, Carobbio, Cava-
 dini Adriano, Cavalli, Chiffelle, Columberg, Comby, David, de
 Dardel, Dreher, Dupraz, Engelberger, Fehr Hans, Frey
 Claude, Frey Walter, Friderici, Gadiant, Geiser, Genner, Gie-
 zendanner, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Guisan,
 Gusset, Gysin Hans Rudolf, Haering Binder, Hämmerle,
 Herzog, Hess Peter, Hollenstein, Imhof, Jaquet, Jeanprêtre,
 Jutzet, Keller Rudolf, Kofmel, Kühne, Lachat, Langenberger,
 Loeb, Marti Werner, Maspoli, Maurer, Maury Pasquier,
 Meyer Theo, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Müller-
 Hemmi, Nabholz, Oehrli, Ostermann, Pidoux, Pini, Raggen-
 bass, Randegger, Ratti, Rechsteiner Paul, Rechsteiner
 Rudolf, Roth, Ruffy, Rychen, Scherrer Jürg, Scheurer,
 Schmid Samuel, Semadeni, Simon, Speck, Spielmann, Stef-
 fen, Steinegger, Steinemann, Strahm, Stucky, Suter, Teu-
 scher, Thanei, Theiler, Vallender, Vermot, Vollmer, Waber,
 Weber Agnes, Widmer, Wyss, Ziegler, Zwygart (102)

Präsidium, stimmt nicht – Présidence, ne vote pas:
 Heberlein (1)

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats**Motion 98.3366*

Präsidentin: Die Kommission beantragt, die Motion des
 Ständerates zu überweisen. Der Bundesrat ist bereit, die Mo-
 tion entgegenzunehmen.

*Überwiesen – Transmis**Entwurf 93.062 – Projet 93.062*

Präsidentin: Die Kommission beantragt, dem Ständerat zu-
 zustimmen und auf dieses Geschäft nicht einzutreten.

Angenommen – Adopté

99.010

**Kantonsverfassungen
 (LU, NW, GL, BL, SH, AR, GR, AG).
 Gewährleistung**
**Constitutions cantonales
 (LU, NW, GL, BL, SH, AR, GR, AG).
 Garantie**

Botschaft und Beschlussentwurf vom 27. Januar 1999 (BBl 1999 2514)
 Message et projet d'arrêté du 27 janvier 1999 (FF 1999 2299)

Beschluss des Ständerates vom 2. Juni 1999
 Décision du Conseil des Etats du 2 juin 1999

Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

Leu Josef (C, LU) unterbreitet im Namen der Staatspoliti-
 schen Kommission (SPK) den folgenden schriftlichen Be-
 richt:

Nach Artikel 6 Absatz 1 der Bundesverfassung sind die Kan-
 tone verpflichtet, für ihre Verfassungen die Gewährleistung
 des Bundes einzuholen. Nach Absatz 2 des gleichen Artikels
 gewährleistet der Bund kantonale Verfassungen, wenn sie
 weder die Bundesverfassung noch das übrige Bundesrecht
 verletzen, die Ausübung der politischen Rechte in republika-
 nischen Formen sichern, vom Volk angenommen worden
 sind und revidiert werden können, sofern die absolute Mehr-
 heit der Bürger es verlangt. Erfüllt eine kantonale Verfassung
 diese Voraussetzungen, so muss sie gewährleistet werden;
 erfüllt eine kantonale Verfassungsnorm eine dieser Voraus-
 setzungen nicht, so darf sie nicht gewährleistet werden.
 Die vorliegenden Verfassungsänderungen haben zum Ge-
 genstand:

- Luzern: Verkleinerung des Grossen Rates;
 - Nidwalden: Anzahl der Mitglieder des Regierungsrates,
 Gesetzgebungskompetenzen, Amtsdauer der Mitglieder des
 Landratsbüros, Aufnahme von öffentlichen Anleihen, Ab-
 schaffung der Amtsdauer der Beamtinnen und Beamten,
 Quorumszahlen in Gemeindeangelegenheiten;
 - Glarus: öffentliche Verteidigung;
 - Basel-Landschaft: Personalrecht, Änderungen des obliga-
 torischen Gesetzes- und Staatsvertragsreferendums, Beson-
 deres Untersuchungsrichteramt, Wald;
 - Schaffhausen: Organisation des Einzelrichterwesens;
 - Appenzell Ausserrhoden: Änderungen im Bereich der poli-
 tischen Rechte;
 - Graubünden: Finanzordnung;
 - Aargau: Betriebe der Energieversorgung.
- Alle Änderungen entsprechen Artikel 6 Absatz 2 der Bundes-
 verfassung, sie sind deshalb zu gewährleisten.

Leu Josef (C, LU) présente au nom de la Commission des
 institutions politiques (CIP) le rapport écrit suivant:

En vertu de l'article 6 alinéa 1er de la Constitution fédérale,
 les cantons sont tenus de demander à la Confédération la ga-
 rantie de leur constitution. Selon l'alinéa 2 de ce même arti-
 cle, la Confédération accorde la garantie, pour autant que
 ces constitutions soient conformes à la Constitution fédérale
 et à l'ensemble du droit fédéral, qu'elles assurent l'exercice
 des droits politiques selon des formes républicaines, qu'elles
 aient été acceptées par le peuple et qu'elles puissent être ré-
 visées lorsque la majorité absolue des citoyens le demande.
 Si une disposition constitutionnelle cantonale remplit toutes
 ces conditions, la garantie fédérale doit lui être accordée; si-
 non, elle lui est refusée.

En l'espèce, les modifications constitutionnelles ont pour ob-
 jet:

- Lucerne: la réduction du nombre de députés au Grand
 Conseil;
- Unterwald-le-Bas: la réduction du nombre des membres du
 Conseil d'Etat, les compétences législatives, la durée du

mandat des membres du Bureau du Parlement, la conclusion d'emprunts publics, la suppression de la période administrative pour les fonctionnaires, les droits politiques en matière communale;

- Glaris: la défense d'office;
 - Bâle-Campagne: le droit du personnel, le référendum obligatoire en matière de lois et de traités, les juges d'instruction spéciaux, les forêts;
 - Schaffhouse: l'organisation judiciaire (juge unique);
 - Appenzell Rhodes-Extérieures: les droits politiques;
 - Grisons: le régime financier;
 - Argovie: les entreprises d'approvisionnement en énergie.
- Toutes ces modifications sont conformes à l'article 6 alinéa 2 de la Constitution fédérale. Aussi la garantie fédérale doit-elle leur être accordée.

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt einstimmig, dem Beschlussentwurf zuzustimmen.

Proposition de la commission

La commission propose, à l'unanimité, d'approuver le projet d'arrêté.

Eintreten ist obligatorisch

L'entrée en matière est acquise de plein droit

Bundesbeschluss über die Gewährleistung geänderter Kantonsverfassungen

Arrêté fédéral accordant la garantie fédérale aux constitutions cantonales révisées

Detailberatung – Examen de détail

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Namentliche Gesamtabstimmung

Vote sur l'ensemble, nominatif

(Ref.: 3144)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aguet, Alder, Ammann Schoch, Antille, Baader, Banga, Bangerter, Baumann Stephanie, Béguelin, Berberat, Blaser, Borel, Brunner Toni, Bühlmann, Chiffelle, Christen, Comby, Dettling, Donati, Dormann, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Eggly, Ehrler, Engelberger, Engler, Eymann, Fankhauser, Fässler, Fehr Jacqueline, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Florio, Föhn, Freund, Fritschi, Goll, Gonseth, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Günter, Gusset, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hasler Ernst, Hegetschweiler, Heim, Hess Otto, Hochreutener, Hubmann, Jans, Jaquet, Jutzet, Kalbermatten, Kuhn, Kunz, Leemann, Leu, Leuenberger, Lötscher, Maître, Meier Hans, Mühlemann, Müller Erich, Oehrli, Pelli, Philipona, Rechsteiner Paul, Rennwald, Ruckstuhl, Ruf, Sandoz Marcel, Schaller, Schenk, Schluer, Schmid Odilo, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Semadeni, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steiner, Stump, Tschopp, Tschuppert, Vetterli, Vogel, von Allmen, von Felten, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wittenwiler, Zapfl, Zbinden, Zwygart (100)

Entschuldigt/abwesend sind – Sont excusés/absents:

Aeppli, Aregger, Baumann Alexander, Baumann Ruedi, Baumberger, Beck, Bezzola, Binder, Bircher, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Bühner, Burgener, Carobbio, Cavadini Adriano, Cavalli, Columberg, David, de Dardel,

Debons, Dreher, Ducrot, Epiney, Fasel, Fehr Hans, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Gadiant, Geiser, Genner, Giezendanner, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Guisan, Gysin Hans Rudolf, Haering Binder, Hämmerle, Herczog, Hess Peter, Hollenstein, Imhof, Jeanprêtre, Keller Christine, Keller Rudolf, Kofmel, Kühne, Lachat, Langenberger, Lauer, Loeb, Marti Werner, Maspoli, Maurer, Maury Pasquier, Meyer Theo, Meyer Thérèse, Moser, Müller-Hemmi, Nabholz, Ostermann, Pidoux, Pini, Raggenbass, Randegger, Ratti, Rechsteiner Rudolf, Roth, Ruffy, Rycken, Scherrer Jürg, Scheurer, Schmid Samuel, Simon, Speck, Spielmann, Steffen, Steinegger, Steinemann, Strahm, Stucky, Suter, Teuscher, Thanei, Theiler, Tschäppät, Vallender, Vermot, Vollmer, Waber, Weber Agnes, Widmer, Wiederkehr, Wyss, Ziegler (99)

Präsidium, stimmt nicht – Présidence, ne vote pas:

Heberlein

(1)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

99.006

Geschäftsbericht des Bundesrates, des Bundesgerichtes und des Eidgenössischen Versicherungsgerichtes 1998

Gestion du Conseil fédéral, du Tribunal fédéral et du Tribunal fédéral des assurances 1998

Fortsetzung – Suite

Siehe Seite 982 hiervor – Voir page 982 ci-devant

Justiz- und Polizeidepartement Département de justice et police

Pelli Fulvio (R, TI), rapporteur: Les objectifs 27 et 28 du Conseil fédéral pour l'année 1998 s'occupaient de politique de sécurité. Le premier des deux objectifs visait à une réflexion sur l'opportunité de soumettre au Parlement, encore en 1998, un nouveau rapport sur la politique de sécurité à long terme de la Suisse, le deuxième objectif à un renforcement des mesures visant à accroître la sécurité sur le plan intérieur. Les objectifs 28, 29, 30 et 31 pour l'année 1999 sont aussi liés aux problèmes de sécurité. Par l'objectif 28, le Conseil fédéral informe qu'il veut un développement de la participation de la Suisse au Partenariat pour la paix. Par l'objectif 29, il fait savoir que le rapport 2000 sur la politique de sécurité de la Suisse sera publié dans la première moitié de cette année. L'objectif 30 vise à l'introduction de mesures ultérieures concernant le renforcement de la sécurité intérieure. L'objectif 31 s'occupe des accords bilatéraux que la Suisse voudrait signer avec ses voisins pour améliorer la coopération transfrontalière en matière policière et judiciaire.

Cette liste d'objectifs permet de déduire que le Conseil fédéral tient à une amélioration de notre efficacité en matière de sécurité, en particulier de sécurité intérieure. Sa stratégie semble se structurer par une combinaison faite de révisions législatives, de centralisation de services et de responsabilités au niveau de la Confédération, et enfin d'améliorations de la coopération entre Confédération et cantons d'une part, et au niveau international d'autre part.

Par l'avant-projet de rapport sur la politique de sécurité 2000, nous avons appris que, selon le Conseil fédéral, on ne peut

Kantonsverfassungen (LU, NW, GL, BL, SH, AR, GR, AG). Gewährleistung

Constitutions cantonales (LU, NW, GL, BL, SH, AR, GR, AG). Garantie

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1999
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	09
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	99.010
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	10.06.1999 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1043-1044
Page	
Pagina	
Ref. No	20 045 982

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.